

ID **Italian**  
*design*

IN ESCLUSIVA ELETRICI PER LA BELLEZZA



**ArganCare**  
PRO ACTIVE

PROFESSIONAL CERAMIC STRAIGHTENER IMPREGNATED WITH ARGAN OIL  
PLANCHA CERÁMICA PROFESIONAL IMPREGNADA CON ACEITE DE ARGÁN



## (ES) IDENTIFICACIONES DE PIEZAS

1. Recubrimiento cerámico con aceite de argán.
2. Luz de encendido.
3. Botón encendido/apagado

## (EN) PARTS LIST

1. Ceramic coating with argan oil.
2. Power light.
3. On/off button.

## (FR) COMPOSANTS

1. Revêtement céramique à l'huile d'argan.
2. Lumière d'alimentation.
3. Bouton marche/arrêt

## (DE) KENNZEICHNUNGEN DER TEILE

1. Keramische Beschichtung mit Arganöl.
2. Macht Licht.
3. Ein/Aus-Taste

## (IT) IDENTIFICACIONES DE PIEZAS

1. Rivestimento ceramico con olio di argan.
2. Luce di alimentazione.
3. Pulsante di accensione/spengimento.

## (PT) IDENTIFICACIONES DE PIEZAS

1. Revestimento cerâmico com óleo de argan.
2. Luz de ligado.
3. Botão On/off

## (PL) IDENTIFICACIONES DE PIEZAS

1. Powłoka ceramiczna z olejkiem arganowym.
2. Światło mocy.
3. Przycisk włączania/wyłączania.

## ES PRECAUCIONES

Por favor, leer atentamente las instrucciones antes de proceder al uso de este aparato. Para disminuir los riesgos de accidente tome las siguientes precauciones:

1. Desenchufar siempre el aparato inmediatamente después de su utilización.
2. No utilizarlo mientras se está tomando un baño.
3. Advertencia: El símbolo IEC 60417 - 5582 hace referencia a que este aparato no deber utilizarse cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
4. No colocarlo ni dejarlo caer en el agua u otro líquido.
5. Si el aparato cae en el agua, desenchufarlo inmediatamente. No meter la mano en el agua.
6. Mantener el aparato apartado del agua.
7. El aparato no debe dejarse nunca sin vigilancia mientras está enchufado.
8. Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros los involucrados.
9. Utilizar este aparato solamente para el uso para el que ha sido diseñado, tal como se indica en este manual. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante.
10. Nunca hacer funcionar este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no está funcionando correctamente, si ha caído o si está de algún modo dañado o ha caído en el agua. Llevar el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen o reparación.
11. Mantener el cable apartado del calor o de superficies calientes. No enrollar el cable alrededor del aparato.
12. Nunca utilizarlo si se está soñoliento o medio dormido.



13. Nunca dejar caer ni introducir ningún objeto en las aberturas.
14. No utilizarlo al aire libre o en lugares en los que se estén utilizando productos de aerosol (spray) o en los que se administre oxígeno.
15. Esta unidad se calienta durante su utilización. No dejar que las superficies calientes toquen la piel.
16. No colocar la unidad directamente sobre ninguna superficie mientras todavía esté caliente o enchufada.
17. No utilizar un cable de prolongación con este aparato.
18. Estos aparatos están provistos de una fijación tipo Y. Si el cable de corriente está dañado deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.
19. Limpie el aparato con un paño húmedo y siempre apagado y con el cable desenchufado.

## ES MODO DE EMPLEO

- Antes de usar este aparato el pelo debe estar limpio y completamente seco.
- Cepille su cabello antes de usar este aparato.
- **IMPORTANTE:** Solo apto para cabello natural.

### PARA ALISAR EL CABELLO

1. Enchufar el aparato a una toma de corriente adecuada.
2. Encienda el interruptor de encendido.
3. Separe un mechón del cabello de unos 4-5 cm y pénelo.
4. Coloque el mechón entre las placas a la altura de la raíz..
5. Apriete las placas y deslícelas hacia abajo, hacia las puntas del mechón.
6. Repita el proceso con el resto del cabello.
7. Apagar el aparato después de su uso mediante el interruptor de apagado.
8. Deje enfriar el cabello antes de peinarlo para fijar el alisado.

### PARA RIZAR EL CABELLO

1. Enchufar el aparato a una toma de corriente adecuada.
2. Encienda el interruptor de encendido.
3. Separe un mechón del cabello de unos 2-4 cm y pénelo.
4. Coloque el mechón entre las placas a la altura desde dónde desee comenzar el rizo.
5. Apriete las placas y gire la plancha entre 180° y 270°.
6. Deslice la plancha hacia las puntas.
7. Repita el proceso con el resto del cabello.
8. Apagar el aparato después de su uso mediante el interruptor de apagado.
9. Deje enfriar el cabello antes de peinarlo para fijar el rizo.

- **IMPORTANTE:** Antes de guardar este aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y déjelo enfriar.


## ES MEDIO AMBIENTE

Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva). Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

## EN PRECAUTIONS

Please read the instructions carefully before using the appliance. To reduce any risk of accident, take the following precautions:

1. Always unplug the appliance immediately after use.
2. Never use the appliance while you are in the bath.

3. IEC 60417 - 5582: Do not place or store the appliance anywhere where it could fall or be pushed towards the bath or sink. 
4. Do not immerse or drop into the water or any other liquid.
5. If the appliance falls into the water, unplug it immediately. Do not place your hand in the water.
6. Keep the appliance away from water.
7. An appliance should never be left unattended while it is plugged into the mains.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
9. Use this appliance only for its intended purpose, as indicated in this manual. Do not use any accessory that is not recommended by the manufacturer.
10. Never use this appliance if the power cord or plug is damaged, if it is malfunctioning, if it has been dropped or has fallen into water. Take the appliance to your nearest service centre for inspection or repair.
11. Keep the power cord away from sources of heat or hot surfaces. Do not coil the power cord around the appliance.
12. Do not use the appliance if you are drowsy.
13. Do not drop the appliance or insert any object in the openings or tube.
14. Do not use outdoors or in places where aerosol products (sprays) are being used or oxygen is administered.
15. This appliance becomes hot during use. Do not allow the hot surfaces to touch the eyes or bare skin.
16. Do not place the hot appliance directly on any surface while it is still hot or plugged into the mains.
17. Do not use an extension cable with this appliance.
18. These devices are equipped with a locking type Y. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorised technical service or a qualified technician in order to prevent hazards.
19. Clean the appliance with a damp cloth and always switch it off and unplug it.

## EN USE INSTRUCTIONS

- Before using this appliance the hair must be clean and completely dry.
- Brush your hair before using this appliance.
- **IMPORTANT:** Only suitable for natural hair.

### TO STRAIGHTEN HAIR

1. Plug the appliance into a suitable mains socket.
2. Turn on the power switch.
3. Separate a lock of hair about 4-5 cm long and comb it.
4. Place the strand between the plates at the root level.
5. Squeeze the plates and slide them down towards the ends of the lock.
6. Repeat the process with the rest of the hair.
7. Switch off the appliance after use with the off switch.
8. Allow the hair to cool before styling to set the straightening.

### TO CURL THE HAIR

1. Plug the appliance into a suitable socket.
2. Turn on the power switch.
3. Separate a lock of hair about 2-4 cm and comb it.
4. Place the strand between the plates at the height from where you want to start the curl.
5. Press the plates together and rotate the iron between 180° and 270°.
6. Slide the iron towards the ends.
7. Repeat the process with the rest of the hair.
8. Switch off the appliance after use using the off switch.
9. Allow hair to cool before styling to set the curl.


- **IMPORTANT:** Before storing this appliance, unplug it from the socket and let it cool down.

## EN ENVIRONMENT

 Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs. This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this

product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

## FR PRÉCAUTIONS

- S'il vous plaît lire les instructions avant d'utiliser cet appareil. Pour réduire le risque d'accidents, prenez les précautions suivantes:
1. Toujours débrancher l'appareil immédiatement après son utilisation.
  2. Ne pas utiliser en prenant un bain.
  3. Avertissement: IEC 60417 - 5582: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos et autres récipients pouvant contenir de l'eau. 
  4. Ne pas le mettre en contact ou le laisser tomber dans l'eau ou autre liquide.
  5. Si l'appareil tombe dans l'eau, le débrancher immédiatement. Ne pas mettre la main dans l'eau.
  6. Maintenir l'appareil loin de l'eau.
  7. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance quand il est branché.
  8. Ce produit n'est pas recommandé à l'usage des enfants ou autres personnes sans surveillance ou assistance, si l'état physique, sensoriel ou mental limite cette personne à utiliser l'appareil en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
  9. Se servir de l'appareil uniquement pour l'utilisation à laquelle il a été conçu, comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
  10. Ne jamais faire fonctionner cet appareil si son câble de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a subi divers dommages dû à l'eau. Apporter l'appareil au service technique spécialisé et compétent pour un examen et une réparation de ce dernier.
  11. Maintenir le câble loin de toutes sources de chaleur ou de surfaces chaudes. Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil.
  12. Ne jamais utiliser dans un état de somnolence ou d'extrême fatigue.
  13. Ne jamais le laisser tomber ou introduire des objets dans les ouvertures de branchements.
  14. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou dans un lieu pouvant être en contact avec des aérosols ou autre source oxygénée.
  15. L'appareil chauffe durant son utilisation. Faites attention à ce que l'appareil ne soit pas en contact direct avec la peau.
  16. Ne pas poser l'appareil directement alors qu'il est encore chaud ou branché.
  17. Ne pas utiliser de câble de rallonge avec cet appareil.
  18. Ces appareils sont équipés d'un verrouillage de type Y. Si le câble de branchement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service technique adéquat ou par un technicien qualifié afin d'éviter toutes utilisations dangereuses.
  19. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide et toujours l'éteindre et le débrancher.

## FR MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser cet appareil, les cheveux doivent être propres et complètement secs.
- Brossez vos cheveux avant d'utiliser cet appareil.
- **IMPORTANT :** Il ne convient qu'aux cheveux naturels.

### LISSAGE DES CHEVEUX

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée.
2. Allumez l'interrupteur d'alimentation.
3. séparez une mèche de cheveux d'environ 4-5 cm de long et peignez-la.
4. placer le brin entre les plaques au niveau de la racine.
5. Pressez les plaques l'une contre l'autre et faites-les glisser vers les extrémités de la serrure.
6. Répétez l'opération avec le reste de la chevelure.

7. Éteignez l'appareil après utilisation en utilisant l'interrupteur d'arrêt.
8. Laissez les cheveux refroidir avant de les coiffer pour fixer le lissage.

### FRISAGE DES CHEVEUX

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée.
2. Allumez l'interrupteur d'alimentation.
3. Séparez une mèche de cheveux d'environ 2 à 4 cm et peignez-la.
4. Placez la mèche entre les plaques à la hauteur de l'endroit où vous voulez commencer la boucle.
5. Pressez les plaques l'une contre l'autre et faites tourner le fer entre 180° et 270°.
6. Faites glisser le fer vers les extrémités.
7. Répétez l'opération avec le reste de la chevelure.
8. Éteignez l'appareil après utilisation en utilisant l'interrupteur d'arrêt.
9. Laissez les cheveux refroidir avant de les coiffer pour fixer les boucles.

• **IMPORTANT** : Avant de ranger cet appareil, débranchez-le du secteur et laissez-le refroidir.

### FR ENVIRONNEMENT



Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés). Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme perte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipement électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquate de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rebus ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

### DE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bitte lesen Sie aufmerksam, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Um die Unfallgefahr zu vermeiden, ergreifen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

1. Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht während Sie ein Bad nehmen.
3. Warnung: IEC 60417 - 5582: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.
4. Lassen Sie auf den Gerät kein Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen.
5. Falls das Gerät ins Wasser fallen sollte, ziehen Sie das Gerät aus den Netzstecker raus.
6. Halten Sie das Gerät aus dem Wasser.
7. Ein Gerät sollte nie unbeaufsichtigt eingesteckt gelassen werden.
8. Dieses Gerät darf auch von Kindern im Alter ab 8 Jahre alt und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, wenn sie eine entsprechende Ausbildung der Verwendung des Geräts bekommen haben und sie auch die verschiedenen Gefahren verstanden haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung sollte es nicht von unbeaufsichtigten Kindern getan werden.
9. Benutzen Sie dieses Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde, wie in diesem Handbuch gezeigt wird. Verwenden Sie keine Zusatzgeräte, die nicht vom Hersteller empfohlen.
10. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel oder Stecker beschädigt sind, auch wenn es richtig funktioniert. Bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten Service-Center zur Prüfung oder Reparatur.
11. Halten Sie das Kabel fern von Hitze oder heiße Oberflächen. Nicht das Kabel um das Gerät wickeln.
12. Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn Sie müde oder schläfrig sind.
13. Lassen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen fallen oder stecken Sie sie hinein.
14. Nicht im Freien oder an Orten, wo Spray oder Aerosol Produkte verwendet werden.
15. Dieses Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Vermeiden Sie, dass heiße Oberflächen mit der Haut in Berührung kommen.



16. Das Gerät wird während des Gebrauchs gehiezt. Lassen Sie die Haut weit heiße Oberflächen berühren.
17. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
18. Dieses Gerät ist mit einer Fixierung Typ Y vorgesehen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
19. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und schalten Sie es immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

### DE GEBRAUCHSANWEISUNG

- Vor der Verwendung dieses Geräts muss das Haar sauber und vollständig trocken sein.
- Bürsten Sie Ihr Haar, bevor Sie das Gerät benutzen.
- **WICHTIG**: Nur für natürliches Haar geeignet.

#### ZUM GLÄTTEN DER HAARE

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
2. Schalten Sie den Netzschalter ein.
3. eine ca. 4-5 cm lange Haarsträhne abteilen und kämmen.
4. Legen Sie den Strang zwischen die Platten in Höhe der Wurzeln.
5. Drücken Sie die Platten zusammen und schieben Sie sie nach unten in Richtung der Enden des Schlosses.
6. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem Rest des Haares.
7. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch mit dem Aus-Schalter aus.
8. Lassen Sie das Haar vor dem Styling abkühlen, um das Glätten zu fixieren.

#### ZUM LOCKEN DER HAARE

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
2. Schalten Sie den Netzschalter ein.
3. 2-4 cm einer Haarsträhne abtrennen und kämmen.
4. Legen Sie die Strähne zwischen die Platten in der Höhe, in der Sie die Locke beginnen möchten.
5. Drücken Sie die Platten zusammen und drehen Sie das Bügeleisen zwischen 180° und 270°.
6. Schieben Sie das Bügeleisen in Richtung der Enden.
7. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem Rest des Haares.
8. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch mit dem Aus-Schalter aus.
9. Lassen Sie das Haar vor dem Styling abkühlen, um die Locken zu fixieren.

- **WICHTIG**: Bevor Sie das Gerät aufbewahren, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.

### DE UMWELT



Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem) Dieses Symbol auf dem Product oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Product nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Product zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Product korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzubeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyclen dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Product gekauft haben.

### IT AVVERTENZE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio. Per ridurre il rischio di incidenti, adottare le seguenti precauzioni:

1. Staccare l'apparecchio dalla spina elettrica dopo l'uso
2. Non utilizzare quando si sta facendo una doccia.
3. IEC 60417 - 5582: Non utilizzare in prossimità di vasche da bagno, doccie, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.
4. Evitare che l'apparecchio venga a contatto con liquidi di qualsiasi genere.



5. Se cade in acqua, staccare la spina immediatamente. Non mettere le mani nell'acqua.
6. Tenere lontano da fonti d'acqua.
7. Vigilare sempre l'apparecchio se sta attaccato alla spina elettrica.
8. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.
9. Usare l'apparecchio soltanto per lo scopo descritto nelle istruzioni. Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante.
10. Non mettere mai in funzione questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se è caduto in acqua. Portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.
11. Evitare di annodare il cavo di alimentazione o che entri in contatto con fonti di calore.
12. Non utilizzarlo quando si ha sonno.
13. Non far mai cadere o inserire oggetti nelle aperture.
14. Non utilizzare all'aperto o in quei luoghi dove si utilizzano prodotti in spray o si amministrano ossigeno.
15. Si scalda durante l'uso. Evitare il contatto con la pelle.
16. Non appoggiare l'apparecchio su nessun tipo di superficie quando ancora è caldo o attaccato alla spina.
17. Non usare prolunga.
18. Questi dispositivi sono dotati di un sistema di bloccaggio di tipo Y. Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione; se è danneggiato deve essere sostituito o dal fabbricante o dal servizio tecnico o da un tecnico qualificato.
19. Pulire l'apparecchio con un panno umido e spegnerlo e staccare sempre la spina.

## IT ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di utilizzare questo apparecchio i capelli devono essere puliti e completamente asciutti.
- Spazzolare i capelli prima di utilizzare questo apparecchio.
- **IMPORTANTE:** adatto solo ai capelli naturali.

### PER LISCIARE I CAPELLI

1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione.
3. Separare una ciocca di capelli lunga circa 4-5 cm e pettinarla.
4. Posizionare la ciocca tra le piastre a livello delle radici.
5. Stringere le piastre e farle scorrere verso le punte.
6. Ripetere il procedimento con il resto dei capelli.
7. Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso utilizzando l'interruttore di spegnimento.
8. Lasciare raffreddare i capelli prima dello styling per fissare la stiratura.

### PER ARRICCIARE I CAPELLI

1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione.
3. Separare una ciocca di capelli di circa 2-4 cm e pettinarla.
4. Posizionare la ciocca tra le piastre all'altezza del punto in cui si desidera iniziare l'arricciatura.
5. Premere le piastre insieme e ruotare il ferro tra 180° e 270°.
6. Far scorrere il ferro verso le punte.
7. Ripetere il procedimento con il resto dei capelli.
8. Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso utilizzando l'interruttore di spegnimento.
9. Lasciare raffreddare i capelli prima dello styling per fissare il riccio.

- **IMPORTANTE:** prima di riporre l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.

## IT AMBIENTE

-  Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata). Il simbolo presente sul

prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattato come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro di raccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggio dei materiali contribuirà alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra città, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

## PT PRECAUÇÕES

Por favor, leia atentamente as instruções antes de usar o aparelho. Para diminuir o risco de acidentes tome as seguintes precauções:

1. Desligue sempre o aparelho depois da sua utilização.
2. Não utilizar durante o duche.
3. Advertência: IEC 60417 - 5582: não usar este aparelho perto da banheira, duche e outros recipientes que contenham água.
4. Não deixar cair água ou outro líquido.
5. Se o aparelho cae na água, desligue-o imediatamente. Não meter a mão na água.
6. Manter o aparelho longe da água.
7. O aparelho não deve deixar-se nunca sem vigilância enquanto está ligado.
8. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e com falta de experiência e conhecimentos, se lhes foi dada a supervisão ou formação apropriada com respeito ao uso do aparelho de uma maneira segura e estes compreendem os perigos que implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e o mantimento a realizar pelo usuário não devem realizar-lo as crianças sem supervisão.
9. Utilizar este aparelho apenas para o uso para o qual foi desenhado, tal como é indicado neste manual. Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
10. Não utilizar este aparelho se tem o cabo ou a tomada danificados, se não está a funcionar corretamente, se está de alguma forma danificado ou se caiu a água, levar o aparelho ao serviço técnico autorizado mais perto para o examinarem ou reparar.
11. Manter o cabo afastado do calor ou de superfícies quentes. Não enrolar o cabo a volta do aparelho.
12. Não utilizar se está sonolento ou meio dormido.
13. Nunca deixar cair ou inserir quaisquer objectos nas aberturas.
14. Não utilizar ao ar livre ou em lugares onde estão a utilizar produtos de aerosol (spray) ou onde se administra oxigénio.
15. Caso este aqueça durante a sua utilização. Não deixar que as superfícies quentes toquem na pele.
16. Não colocar a unidade em nenhuma superfície diretamente enquanto está quente ou ligado.
17. Não utilizar um cabo de prolongação com este aparelho.
18. Este dispositivo é fornecido com uma fixação do tipo Y. Se o cabo da corrente está danificado devesse ser substituído pelo fabricante, no serviço técnico autorizado ou por um técnico qualificado, para evitar o perigo.
19. Limpe o aparelho com um pano húmido e desligue-o sempre e desligue-o da tomada.



## PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de utilizar este aparelho, o cabelo deve estar limpo e completamente seco.
- Escovar o cabelo antes de usar este aparelho.
- **IMPORTANTE:** Apenas adequado para cabelo natural.

### PARA ALISAR O CABELO

1. Ligar o aparelho a uma tomada adequada.
2. Ligar o interruptor de alimentação.
3. separar uma mecha de cabelo com cerca de 4-5 cm de comprimento e penteá-la.
4. colocar a mecha entre as placas ao nível da raiz.
5. Apertar as placas e deslizar-las para baixo em direcção às

extremidades da mecha.

6. Repetir o processo com o resto do cabelo.
7. Desligar o aparelho após a sua utilização utilizando o interruptor de desligar.
8. Permitir que o cabelo arrefeça antes de pentear para definir o alisamento.

#### PARA ENCARACOLAR O CABELO

1. Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica adequada.
2. Ligar o interruptor de alimentação.
3. Separar uma mecha de cabelo cerca de 2-4 cm e penteá-la.
4. Coloque a mecha entre as placas à altura de onde pretende iniciar o encaracolamento.
5. Pressionar as placas e rodar o ferro entre 180° e 270°.
6. Deslize o ferro em direcção às extremidades.
7. Repetir o processo com o resto do cabelo.
8. Desligar o aparelho após a sua utilização utilizando o interruptor de desligar.
9. Permitir que o cabelo arrefeça antes de pentear para definir o encaracolado.

• **IMPORTANTE:** Antes de armazenar este aparelho, desligue-o da corrente e deixe-o arrefecer.

#### PT MEIO AMBIENTE



Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada). Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ecoponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

#### PL ŚROSKI OSTROŻNOŚCI

Proszę uważnie przeczytać poniższe instrukcje przed przystąpieniem do korzystania z tego urządzenia. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków należy podjąć następujące środki ostrożności:

1. Zawsze wyłączać urządzenie bezpośrednio po użyciu.
2. Nie używać podczas kąpieli.
3. Ostrzeżenie: IEC 60417 - 5582: Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki lub innych naczyń zawierających wodę.
4. Nie należy umieszczać lub pozwolić opaść do wody lub innej cieczy.
5. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, odłączyć go natychmiast. Nie sięgać po nie do wody.
6. Trzymać urządzenie z dala od wody.
7. Urządzenie nigdy nie powinno być pozostawione bez kontroli po podłączeniu.
8. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 i powyżej oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej jeżeli znajdują się pod nadzorem i zostały uprzednio przeszkolone z korzystania urządzenia i poinformowane bezpiecznym sposobie korzystania z niego. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja powinny być przeprowadzane przez użytkownika. Nie powinny dokonywać tego dzieci bez opieki.
9. Stosować urządzenie według jego przeznaczenia wskazanego przez producenta. Nie stosować dodatkowych wkłesorów nie wskazanych przez producenta.
10. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, jeżeli nie działa prawidłowo, został upuszczony lub jest w jakiś sposób uszkodzone lub wpadło do wody. Zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy.



11. Trzymać przewód z dala od ciepła i rozgrzanych powierzchni. Nie zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
12. Nigdy nie używać jeśli jesteś senny lub półprzytomny.
13. Nie wolno upuszczać ani wkładać żadnych przedmiotów do otworów.
14. Nie używać na zewnątrz lub w miejscach, gdzie są używane produkty w aerozolu (spray).
15. Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania. Nie pozwalać, aby skóra dotykała gorących powierzchni aparatu.
16. Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio na jakiegokolwiek powierzchni, gdy jeszcze jest gorące lub podłączone do prądu.
17. Nie należy używać przedłużacza z tym urządzeniem.
18. Urządzenie to jest wyposażone w mocowania typu Y. Jeśli przewód jest uszkodzony musi być wymieniony przez producenta lub jego autoryzowanych przedstawicieli przez wykwalifikowany personel, tak aby uniknąć zagrożenia.
19. Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką i zawsze wyłączać je i odłączać od zasilania.

#### PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem tego urządzenia włosy muszą być czyste i całkowicie suche.
- Przed użyciem urządzenia należy wyszcotkować włosy.
- **WAŻNE:** Nadaje się tylko do włosów naturalnych.

#### ABY WYPROSTOWAĆ WŁOSY

1. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
2. Włączyć przełącznik zasilania.
3. Wydzieli pasmo włosów o długości około 4-5 cm i rozczesz je.
4. Umieścić nitkę między płytkami na poziomie korzenia.
5. Ściśnij płytki i zsuń je w dół w kierunku końcówek zamka.
6. Powtórz proces z resztą włosów.
7. Po użyciu wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika.
8. Pozostawić włosy do ostygnięcia przed stylizacją, aby utrwalić prostowanie.

#### DO KRĘCENIA WŁOSÓW

1. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
2. Włączyć przełącznik zasilania.
3. Wydzieli pasmo włosów o długości około 2-4 cm i rozczesz je.
4. Umieść pasmo między płytkami na wysokości, z której chcesz rozpocząć lok.
5. Docisnij płytki do siebie i obróć żelazko w zakresie 180° - 270°.
6. Przesuń prostownice w kierunku końcówek.
7. Powtórz proces z resztą włosów.
8. Po użyciu wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika.
9. Przed przystąpieniem do stylizacji pozostaw włosy do ostygnięcia, aby utrwalić skręt.

- **WAŻNE:** Przed przechowywaniem tego urządzenia należy odłączyć je od sieci i pozwolić mu ostygnąć.

#### PL ŚRODOWISKO



Dyspozycje odnoszące się do dawnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (Stosowane w Unii Europejskiej i innych krajach-wywóz selektywny). Ten symbol na produkcie, na paczce, wskazuje na to, że produkt nie może być uznawany za produkt pochodzenia rodzimego, tylko za przeznaczony recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Przestrzegając zasad selekcji odpadów, pomagają Państwo w zapobieganiu negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego, zdrowia ludzkiego, które mogłyby powstać w razie nieprawidłowej selekcji śmieci. Recykling wspomaga naturalny rozkład materii. Jeżeli pragną Państwo uzyskać więcej informacji o zużyciu surowców naturalnych oraz zmniejszenia ilości odpadów, mających związek z tym produktem, prosimy o kontakt z władzami miasta, która zajmują się tym tematem.

110-220V / 50Hz ~ 35W



**Teléfono de atención al cliente /  
Customer office telephone**

España / Spain .....	902 122 135
Países Bajos/ Netherlands .....	00 800 4000 2000
Dinamarca/ Kongeriget Danmark.....	00 800 4000 2000
Suecia/ Sverige.....	00 800 4000 2000
Francia / France.....	00 800 4000 2000
Gran Bretaña / Uk.....	00 800 4000 2000
Italia / Italy .....	00 800 4000 2000
Alemania / Germany .....	00 800 4000 2000
Portugal.....	00 800 4000 2000
Polonia / Poland.....	00 800 4000 2000
Otros países / Other countries .....	+34 983 477 214

**ID** Italian  
*design*  
IN ESCLUSIVA ELETTRICI PER LA BELLEZZA

Designed in Italy, made in China / Diseñado en Italia, fabricado en China

[www.italiandesign.es](http://www.italiandesign.es)

Distributed by / Distribuido por: PostQuam Cosmetic, S.L.  
Ctra. Burgos-Portugal, km115 - 47270 Cigales - Valladolid - Spain  
[www.postquam.com](http://www.postquam.com)